KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2021/1788

(2021. gada 8. oktobris),

ar ko aptur galīgos antidempinga maksājumus, kuri ar Īstenošanas regulu (ES) 2021/1784 noteikti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/1036 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]) ("pamatregula"), un jo īpaši tās 14. panta 4. punktu,

pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

(1) Eiropas Komisija ("Komisija"), pamatojoties uz pamatregulas 5. pantu, 2020. gada 14. augustā sāka antidempinga izmeklēšanu ("izmeklēšana") attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR", Ķīna jeb "attiecīgā valsts") izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu ("PAV" jeb "izmeklējamais ražojums") importu Savienībā ([2]).

(2) Komisija 2021. gada 12. aprīlī ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2021/582 ([3]) ("pagaidu regula") noteica pagaidu antidempinga maksājumu.

(3) 2021. gada 13. jūlijā Komisija informēja visas ieinteresētās personas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tā plāno noteikt galīgu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu importam ("galīgās informācijas izpaušana"). Turklāt ieinteresētās personas saņēma papildu informāciju 2021. gada 13. augustā ("pirmā papildu galīgās informācijas izpaušana") un 2021. gada 3. septembrī ("otrā papildu galīgās informācijas izpaušana"). Visām personām tika atvēlēts termiņš, kurā tās varēja sniegt piezīmes par izpausto galīgo un papildu informāciju.

(4) Pēc galīgās informācijas izpaušanas *Airoldi Metalli S.p.a.* ("*Airoldi*"), *Valeo Systèmes Thermiques SAS* ("*Valeo*") un tā saistītie uzņēmumi un *TitanX Engine Cooling AB* ("*TitanX*") sniedza informāciju par tirgus apstākļu izmaiņām, kas notikušas pēc izmeklēšanas perioda ("IP") (no 2019. gada 1. jūlija līdz 2020. gada 30. jūnijam), un apgalvoja, ka šādas izmaiņas pamato pasākumu apturēšanu saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu.

(5) Komisija pēc savas iniciatīvas 2021. gada 28. jūlijā nolēma lūgt ieinteresētajām personām Savienībā līdz 2021. gada 12. augustam sniegt piezīmes par iespēju attiecīgā gadījumā apturēt galīgos pasākumus. Atlasītajiem Savienības ražotājiem un to apvienībai arī lūdza sniegt informāciju par konkrētiem kaitējuma rādītājiem par laikposmu pēc izmeklēšanas perioda beigām. Piezīmes tika saņemtas no trim atlasītajiem Savienības ražotājiem, no EA, 12 lietotājiem un to apvienības, kā arī no pieciem importētājiem un to apvienības. Atlasītie Savienības ražotāji un

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.
([2]) OV C 268, 14.8.2020., 5. lpp.
([3]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/582 (2021. gada 9. aprīlis), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu importam (OV L 124, 12.4.2021., 40. lpp.).

apvienība *European Aluminium* ("EA") arī sniedza pieprasīto informāciju par konkrētiem rādītājiem. Pēc piezīmju iesniegšanas termiņa EA 2021. gada 20. augustā arī nosūtīja Komisijai vēstuli, kurā tā pauda iebildumus pret pasākumu iespējamu apturēšanu. *Euranimi* un *Airoldi* sniedza piezīmes par EA vēstuli.

(6) Komisija 2021. gada 1. septembrī darīja zināmu savu nodomu apturēt pasākumus uz deviņiem mēnešiem no to noteikšanas dienas un aicināja personas iesniegt piezīmes līdz 2021. gada 6. septembrim.

(7) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka ar noteikto laiku, kas atvēlēts atbildei uz 5. apsvērumā minēto lūgumu iesniegt piezīmes, tiek pārkāpts pamatregulas 6. panta 2. punkts, jo atlasītajiem Savienības ražotājiem un EA atbildēšanai tika dotas tikai 15 dienas, nevis minētajā noteikumā norādītās 30 dienas.

(8) Komisija uzskatīja, ka pretēji tam, kas attiecas uz izmeklēšanām, piemēram, izmeklēšanām, kuras sāktas saskaņā ar pamatregulas 5. pantu, 11. panta 2. punktu vai 11. panta 3. punktu, Komisijai 14. panta 4. punkta kontekstā vērtējot, vai maksājumi būtu jāaptur, 6. panta 2. punktu nepiemēro. 14. panta 4. punktā nav atsauces uz konkrētiem termiņiem vai citiem pamatregulas noteikumiem šajā sakarā. Jebkurā gadījumā Komisija uzskatīja, ka termiņš pieprasītās informācijas sniegšanai ir samērīgs, ņemot vērā ierobežoto tvērumu (6 atvērta tipa jautājumi un tikai neliels rādītāju skaits salīdzinājumā ar standarta anketu) un aptverto periodu (12 mēneši). Turklāt Komisija centās apmierināt Savienības ražošanas nozares pieprasījumu pagarināt termiņu, pilnīgu atbilžu sniegšanai piešķirot atlasītajiem Savienības ražotājiem 2–4 papildu darba dienas (atkarībā no informācijas veida). Tādēļ Komisija uzskatīja, ka Savienības ražošanas nozarei bija pietiekami daudz laika, lai sniegtu pieprasīto informāciju, un šis apgalvojums tika noraidīts.

(9) Pēc informācijas izpaušanas EA un *Elval Halcor S.A.* ("*Elval*") apgalvoja, ka pieprasījuma iesniedzēji nav reprezentatīvi Savienības lietotājiem un importētājiem. Tika apgalvots, ka antidempinga maksājumu apturēšanas procedūra ir cita īpašā procedūra, kurai būtu jāpiemēro tādas pašas procesuālās tiesības un garantijas kā sākotnējām izmeklēšanām un pārskatīšanām. Konkrētāk, minētās personas apgalvoja, ka PAV gada patēriņš abiem lietotājiem, kuri pieprasīja pasākumu apturēšanu, veido mazāk nekā 5 % no Savienības tirgus un ka lēmums par apturēšanu būtu nesamērīgs ar to reprezentativitāti Savienības tirgū kopumā.

(10) Turklāt EA apgalvoja – Komisija nav nodrošinājusi, ka EA tiek informēta par šo pieprasījumu būtību, un tādējādi nav izpildījusi savu pienākumu nodrošināt, lai visām personām laikus būtu piekļuve vienai un tai pašai informācijai. Konkrētāk, tā apgalvoja, ka pieprasījumi tika iesniegti vai nu novēloti, vai bija neskaidri, neatsaucoties uz 14. panta 4. punktu un tos nepamatojot ar pierādījumiem. Tādēļ EA apgalvoja, ka Komisijas labas pārvaldības trūkums nedeva personām iespēju atspēkot noteiktu prasītāju prasījumus un tādējādi deva priekšroku šiem prasītājiem. Turklāt EA apgalvoja, ka apturēšanas pieprasījumi bija jāiesniedz "Sūdzību birojam", lai noteiktu, vai tie atbilst izskatīšanas kritērijiem. Pamatojoties uz to, EA apgalvoja, ka pret to bijusi diskriminējoša attieksme, pārkāpjot 19. panta 2. punktu, jo tā nezināja par šiem pieprasījumiem.

(11) Komisija šos apgalvojumus stingri noraidīja. Pretēji pamatregulas 4. panta 1. punktam 14. panta 4. punktā personām nav paredzētas nekādas juridiskas prasības, kas izpaustos kā reprezentativitātes procents vai konkrēts statuss, lai tās varētu pieprasīt galīgo pasākumu apturēšanu. Gluži pretēji – šajā pantā ir paredzēta iespēja Komisijai izskatīt šādu jautājumu pēc savas iniciatīvas. Kā norādīts iepriekš 5. apsvērumā, Komisija sāka vākt informāciju pēc savas iniciatīvas, lai pieņemtu lēmumu par to, vai būtu nepieciešams veikt 14. panta 4. punktā paredzēto apturēšanu. Jebkurā gadījumā attiecīgajiem lietotājiem un importētājiem ir daudz lielāka pārstāvība, nekā EA bija norādījusi, gan kopumā, gan saistībā ar importa apjomu no attiecīgās valsts. Turklāt 14. panta 4. punktā nav minēta vajadzība ieinteresētajām personām iesniegt apturēšanas pieprasījumu "Sūdzību birojam"; šis noteikums arī neparedz īpašu iekšējo procedūru Komisijas dienestiem, lai izlemtu, vai ir izpildīti 14. panta 4. punkta elementi. Tādēļ šie apgalvojumi tika noraidīti.

(12) Attiecībā uz piekļuvi apturēšanas pieprasījumiem pamatregulas 14. panta 4. punktā nav paredzēta iespēja ieinteresētajām personām sniegt piezīmes par apturēšanas pieprasījumiem. Jebkurā gadījumā Komisija uzskatīja, ka EA bija plašas iespējas sniegt piezīmes par pasākumu iespējamo apturēšanu pēc Komisijas galīgo konstatējumu izpaušanas, ja šāda iespēja tika norādīta (sk. galīgās informācijas izpaušanas 367. apsvērumu) un pēc Komisijas pieprasījuma sniegt piezīmes par iespēju apturēt galīgos pasākumus, kā minēts 5. apsvērumā.

(13) Turklāt EA bija arī iespēja sniegt piezīmes par apturēšanas pieprasījumiem pēc piezīmēm, ko *Airoldi* iesniedza 2021. gada 30. jūlijā, un pārskatītajām piezīmēm, ko *Valeo* iesniedza 2021. gada 27. augustā, kurās šie uzņēmumi lūdza apturēt pasākumus, kā minēts 4. apsvērumā. Tāpat Komisija uzskatīja, ka pēc būtības šie apturēšanas pieprasījumi bija pamatoti ar citiem apgalvojumiem, kurus izmeklēšanas gaitā jau bija iesniegušas personas, kas iesniedza pieprasījumus. Tādējādi EA bija plašas iespējas sniegt piezīmes par šiem apgalvojumiem. Komisija arī norādīja, ka šie elementi norāda uz īslaicīgi izmainītiem tirgus apstākļiem, kurus Savienības ražošanas nozare pati bija ņēmusi vērā izmeklēšanas laikā, kā minēts galīgās regulas 528. apsvērumā.

(14) EA piebilda, ka pienācīga procesa neievērošana ir arī trīs darba dienu termiņš piezīmju iesniegšanai, un apgalvoja, ka termiņš piezīmju iesniegšanai par informācijas izpaušanas dokumentu attiecībā uz pasākumu apturēšanu ir pretrunā pamatregulas 20. panta 5. punktam. Turklāt tās lūgums pēc termiņa pagarināšanas tika noraidīts bez pienācīga pamatojuma. EA apgalvoja, ka piezīmju iesniegšanas termiņam vajadzēja būt vismaz 10 dienām.

(15) Komisija uzskatīja, ka pamatregulas 20. panta 5. punktu nepiemēro 14. panta 4. punkta kontekstā. 14. panta 4. punktā nav atsauces uz 20. panta 5. punktu, ciktāl tas attiecas uz piezīmēm, un pretēji citiem pamatregulas pantiem tajā nav norādīts dienu skaits, kas jāatvēl, lai apspriestos ar Savienības ražošanas nozari. Turklāt 14. panta 4. punktā ir tikai noteikts, ka Komisijai ir jādod Savienības ražošanas nozarei "iespēja sniegt piezīmes", nenorādot tam nekādu obligātu termiņu. Tā kā Savienības ražošanas nozares rīcībā bija trīs darbdienas, tas deva iespēju Savienības ražošanas nozarei sniegt jēgpilnas piezīmes.

(16) Komisija jau 28. jūlija anketā lūdza Savienības ražošanas nozares viedokli par iespēju apturēt pasākumus un 1. septembra informācijas izpaušanas dokumentā bija iekļāvusi sadaļu par "Savienības ražošanas nozares nostāju". Ņemot vērā iepriekš minēto, nebija nesamērīgi noteikt trīs darbdienas piezīmju sniegšanai par Komisijas novērtējumu par iepriekš iesniegto informāciju un viedokļiem. Tāpēc termiņa pagarināšana arī nebija pamatota. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(17) EA 2021. gada 8. septembrī atkārtoti pauda bažas uzklausīšanā pie uzklausīšanas amatpersonas un lūdza viņu izdarīt operatīvu secinājumu, ka tiesību akti šajā posmā kavē Komisiju pieņemt šādu apturēšanas lēmumu ievērojamu procesuālu kļūdu dēļ, kā arī lēmuma projektā ietvertu būtisku kļūdu dēļ. Uzklausīšanas amatpersona pēc uzklausīšanas secināja, ka pamatregulas 14. panta 4. punktā nav konkrētu termiņu vai procedūras noteikumu, kas, iespējams, būtu pārkāpti. Viņa norādīja, ka EA ir skaidri zinājusi par iespējamu apturēšanu kopš 28. jūlijā nosūtītās anketas saņemšanas. Viņa arī ieteica Komisijai izveidot efektīvu sistēmu uzraudzībai pēc lēmuma pieņemšanas, lai gadījumā, ja apstākļi mainītos, Komisija varētu ātri reaģēt.

(18) Komisija 2021. gada 11. oktobrī ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2021/1784 ([4]) ("galīgā regula") noteica galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu ("attiecīgais ražojums") importam. Antidempinga maksājuma likmes ir no 14,3 % līdz 24,6 %.

(19) Pēc tam, kad Komisija, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēja, ka antidempinga maksājumu noteikšana ir pamatota, tā pārbaudīja, vai attiecīgajam ražojumam noteikto antidempinga pasākumu apturēšana būtu pamatota, ņemot vērā pamatregulas 14. panta 4. punkta nosacījumus.

([4]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1784 (2021. gada 8. oktobris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu importam (skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 6. lpp.).

2. TIRGUS APSTĀKĻU IZMAIŅU PĀRBAUDE

(20) Pamatregulas 14. panta 4. punktā noteikts, ka Savienības interesēs antidempinga pasākumus var apturēt tikai gadījumā, ja tirgus apstākļi uz laiku ir mainījušies tādā apmērā, ka nav domājams, ka, apturot pasākumus, atkal tiks nodarīts kaitējums.

(21) Izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemta galīgā regula, tika konstatēts, ka attiecīgajā periodā (no 2017. gada līdz 2020. gada jūnijam) imports no Ķīnas palielinājās par 70 % un Savienības ražošanas nozarei radīja ievērojamus zaudējumus ražošanas apjoma (-11 %), pārdošanas apjoma (-14 %), tirgus daļas (-3 %) un rentabilitātes (no 3,1 % 2017. gadā līdz -1,8 % izmeklēšanas periodā) ziņā. Pamatojoties uz to, Komisija secināja, ka importa par dempinga cenām dēļ Savienības ražošanas nozarei tika nodarīts būtisks kaitējums.

(22) Izmeklēšanas perioda otrā puse arī sakrita ar Covid-19 pandēmiju, kad ekonomika palēninājās, samazinot pieprasījumu un attiecīgi samazinot Savienības ražošanas nozares ražošanas jaudu, ražošanas apjomu un pārdošanas apjomu. Tomēr Komisija konstatēja, ka šis elements nemazina cēloņsakarību starp būtisko kaitējumu un importu par dempinga cenām, jo Ķīnas izcelsmes imports par dempinga cenām jau bija ievērojami palielinājies laikā no 2017. līdz 2019. gadam, proti, pirms Covid-19 pandēmijas, un izraisījis kaitējuma rādītāju lielākās daļas pasliktināšanos. Minētās izmeklēšanas kontekstā Komisija konstatēja, ka nav pārliecinošu iemeslu secināt, ka galīgo maksājumu noteikšana Ķīnas izcelsmes PAV importam nebūtu Savienības interesēs. Konkrētāk, Komisija norādīja, ka tobrīd pieejamie elementi liecināja par pagaidu stāvokli pēc Covid-19 krīzes, kurš ietekmēja cenas un kurā šādu atgūšanos nevarēja paredzēt, un bija vajadzīgs laiks, lai tirgus pielāgotos, līdz ekonomikas atveseļošanās un izaugsme normalizēsies un pieprasījums un piedāvājums atkal būs līdzsvarā.

(23) Komisijas pieprasītās papildu informācijas, lai izskatītu iespēju attiecīgā gadījumā apturēt maksājumus, analīze liecināja, ka pēc izmeklēšanas perioda Savienības ražošanas nozares stāvoklis ievērojami uzlabojās. 2021. gada pirmajā pusgadā Savienības ražotāju pārdošanas apjoms nesaistītām personām Savienībā palielinājās par vairāk nekā 55 % salīdzinājumā ar izmeklēšanas periodu un par 34 % salīdzinājumā ar 2017. gadu, kas bija labākais gads attiecīgajā periodā. Arī ražošanas apjoms un ražošanas jauda tajā pašā periodā attīstījās pozitīvi, attiecīgi pieaugot par 11 % un 25 % salīdzinājumā ar 2017. gadu. Vidējās pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienībā 2021. gada pirmajā pusgadā salīdzinājumā ar 2017. gadu palielinājās par 2,4 % un salīdzinājumā ar izmeklēšanas periodu – par 6,5 %. Rentabilitāte sasniedza 1,9 % 2021. gada pirmajā pusgadā, kamēr IP laikā Savienības ražošanas nozare cieta zaudējumus (-1,8 %). Vairākas ieinteresētās personas arī sniedza pierādījumus, ka Savienības ražotāji nevarēja piegādāt pieprasītos ražojumus, jo tie bija pilnībā noslogoti ar pasūtījumiem 2021. gadā un vismaz 2022. gada pirmajā pusē. Tādējādi Komisija novēroja, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis pēc izmeklēšanas perioda kopumā uzlabojās.

(24) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozarei joprojām tiek nodarīts būtisks kaitējums attiecībā uz 2021. gadā sasniegto peļņas līmeni. Turklāt EA un *Elval* atsaucās uz *Valeo* grupas darbības rezultātiem ([5]) 2021. gada pirmajā pusgadā (attiecībā uz *EBITDA*, pārdošanas apjomu, naudas plūsmu, pasūtījumu pieņemšanu) un tās prognozēm 2021. gadam. Pamatojoties uz to, tās apgalvoja, ka lietotāju ražošanas nozare ir labā stāvoklī, kas kontrastē ar Savienības ražošanas nozari un tās daudz nestabilāko situāciju.

(25) Šajā sakarā Komisija uzskatīja, ka novērtējums par Savienības ražošanas nozares kaitējuma stāvokli pēc IP bija balstīts uz novērtējumu par dažādajiem kaitējuma rādītājiem, kas minēti 23. apsvērumā, nevis tikai uz peļņas līmeni. Šajā gadījumā visi rādītāji, par kuriem Komisija pieprasīja informāciju par laikposmu pēc IP, bija ievērojami uzlabojušies, salīdzinot 2021. gada pirmo pusgadu ar IP. Tas pats attiecas uz 2021. gada pirmā pusgada datu salīdzinājumu ar 2017. gada datiem, izņemot jaudas izmantojumu un rentabilitāti. Komisija norādīja, ka pārdošanas

([5]) https://www.valeo.com/wp-content/uploads/2021/07/PR_Valeo_H1_2021_Results_EN.pdf, consulted on 8 September 2021

nesaistītiem pircējiem rentabilitātei Savienībā kopš izmeklēšanas perioda beigām ir pozitīva tendence, tā pārsniedz 2018. gada līmeni un pakāpeniski tuvojas 2017. gada peļņas līmenim, kas attiecīgajā periodā bija visaugstākais. Ņemot vērā iepriekš minēto, ir maz ticams, ka pasākumu apturēšana kavētu pozitīvo tendenci attiecībā uz peļņu.

(26) Komisija uzskatīja, ka atsauce uz *Valeo* grupas darbību un prognozēm nav atbilstoša, jo attiecīgie dati neattiecās tikai un vienīgi uz nozari, kurā izmanto izmeklējamo ražojumu, un uz darbībām ES kontekstā. Turklāt Komisija neuzskatīja, ka *Valeo* grupas darbības rezultāti būtu reprezentatīvi lietotāju nozarei, kas ietver uzņēmējus daudzās citās nozarēs (celtniecības un būvniecības nozare, iepakojuma nozare un citi rūpnieciski lietojumi). Komisija arī norādīja, ka tas, ka *Valeo* grupa tiek uzskatīta par lietotāju nozares pārstāvi, ir pretrunā EA apgalvojumam 9. apsvērumā. Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(27) Analizējot piezīmes, ko Komisija pēc pieprasījuma saņēma no dažādām personām, atklājās, ka šīs izmaiņas pēc IP ir skaidrojamas ar vairākiem faktoriem.

(28) Pieprasījums Savienībā un ārpus tās palielinājās sakarā ar ekonomikas atlabšanu pēc Covid-19 krīzes. Turklāt lietotāji, kuri agrāk veica pirkumus no ĶTR, pēc izmeklēšanas sākšanas pārgāja pie Savienības ražošanas nozares, vēl vairāk palielinot pieprasījumu.

(29) Lai gan Savienības ražošanas nozare pēc izmeklēšanas perioda palielināja jaudu, tā pēdējo mēnešu laikā nav spējusi apmierināt pieaugošo pieprasījumu – daļēji tāpēc, ka jauda iepriekš tika samazināta. Turklāt periodam pēc IP bija raksturīgs īslaicīgs alumīnija pusfabrikātu un primārā alumīnija deficīts (streiki, ražošanas pārtraukumi Savienībā vai ārpus tās, liels pieprasījums pēc Krievijas alumīnija plāksnēm).

(30) Kopumā 2021. gada pirmajā pusgadā īslaicīgās izmaiņas tirgus apstākļos radīja nelīdzsvarotību starp piedāvājumu un pieprasījumu. Praksē tas radīja ievērojami ilgāku izpildes laiku (no 4-12 nedēļām normālos apstākļos līdz 6-10 mēnešiem) un plakanu alumīnija velmējumu ievērojamu cenu pieaugumu *LME* alumīnija cenas pieauguma (vairāk nekā par 10 % IP un tam sekojošajā 12 mēnešu periodā), alumīnija uzcenojuma pieauguma (vairāk nekā 13 % un tam sekojošajā 12 mēnešu periodā) un pārveides maksu dēļ. Alumīnija uzcenojuma palielinājumu ietekmēja arī paziņojums par to, ka Krievijas primārajam alumīnijam piemērots 15 % eksporta nodoklis.

(31) Tomēr Komisija ņēma vērā šādus faktus:

— apturēšanas periodā turpināsies Savienības ražošanas nozares centieni palielināt piedāvājumu, vēl vairāk palielinot ražošanas apjomu, jaudu un jaudas izmantojumu,

— alumīnija pusfabrikātu un primārā alumīnija trūkumu galvenokārt radīja ārkārtēji notikumi,

— pēkšņā un negaidītā lielā pieprasījuma noturības ilgums ir neskaidrs, un ir gaidāms, ka tas laika gaitā samazināsies,

— gaidāms, ka Krievijas primārā alumīnija eksporta nodokļa piemērošana beigsies 2021. gada decembrī.

(32) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka dati, ar kuriem tika pamatots lēmums par apturēšanu, nav tikuši pārbaudīti un nav atrodami lietas dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām.

(33) Komisija uzskatīja, ka lietas materiālos iekļautā informācija, tostarp piezīmes par iespēju apturēt galīgos pasākumus, kas iesniegtas pēc Komisijas informācijas pieprasījuma, kurš minēts 5. apsvērumā, nerada nekādas šaubas par stāvokli Savienības tirgū pēc IP un par īslaicīgi izmainītajiem tirgus apstākļiem. Šīs piezīmes un tām pievienotie pierādījumi, piemēram, nozīmīga Savienības ražotāja paziņojums par pārdošanas apjomu, proti, ka tas uz brīdi nevarēja izpildīt savas līgumsaistības, pamatoja personu, kuras sadarbojās, apgalvojumus. Minētais tikai apstiprināja

izmeklēšanas konstatējumus, kas norāda uz Savienības ražošanas nozares konstatēto pagaidu līdzsvara trūkumu starp pieprasījumu un piedāvājumu pēc IP (sk. galīgās regulas 528. apsvērumu). Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja, ka tās lēmuma pamatā ir ticami fakti, un noraidīja šo apgalvojumu. Katrā ziņā nav absolūta pienākuma veikt pārbaudes uz vietas, lai pieņemtu iesniegtos datus, ja Komisija var pārliecināties par to ticamību.

(34) Pēc informācijas izpaušanas EA un *Elval* apgalvoja, ka nav nelīdzsvarotības starp piedāvājumu un pieprasījumu. Šajā sakarā EA un *Elval* apgalvoja – ražošanas apjoma, jaudas un pārdošanas apjoma pieaugums Savienībā laikposmā pēc IP parāda, ka Savienības ražošanas nozare ir spējusi apgādāt tirgu. EA arī apgalvoja, ka šādi skaitļi kvantificē piedāvājuma pieaugumu un vēl lielākam piedāvājuma apjomam pieejamo jaudu. Pamatojoties uz to, EA apgalvoja, ka Komisijas secinājumam 29. apsvērumā, proti, ka Savienības ražošanas nozare "pēdējo mēnešu laikā nav spējusi apmierināt pieaugošo pieprasījumu", neatbilst lietas fakti, uz kuriem ir balstīts lēmums par apturēšanu.

(35) Konkrētāk, EA apgalvoja, ka Komisijas novērtējums 29. apsvērumā, proti, ka Savienības ražošanas nozare iepriekš ir samazinājusi savu jaudu, ir pretrunā galīgās regulas 6. tabulā izklāstītajiem konstatējumiem, kuri liecina par nelielu jaudas samazinājumu laikposmā no 2018. gada līdz IP. Pamatojoties uz to, EA apgalvoja, ka Komisijas konstatējums ir balstīts uz acīmredzamu kļūdu novērtējumā par Savienības ražošanas jaudas attīstību un ka ražošanas jauda pēc izmeklēšanas perioda ir palielinājusies vēl par 15 %, gada griezumā veidojot neizmantoto jaudu 490 tūkstošu tonnu apmērā. Turklāt EA apgalvoja, ka papildus Ķīnai ir vēl daudz citu piegādes avotu.

(36) Komisija nepiekrita EA apgalvojumiem vairāku iemeslu dēļ. Pirmkārt, paziņotā jauda attiecīgajā periodā un jo īpaši izmeklēšanas periodā attiecās uz teorētisko jaudu. Teorētiskā jauda bija lielāka nekā aktīvā/izmantotā jauda, jo tajā nebija ņemts vērā faktiskās jaudas samazinājums, ko izraisīja, piemēram, nodarbinātības samazināšanās Covid-19 pandēmijas ierobežojumu dēļ un par ko ziņoja daži lielākie Savienības ražotāji. Konkrētāk, Savienības ražošanas nozare ziņoja, ka tā Covid-19 pandēmijas laikā ir samazinājusi maiņu skaitu, savukārt, kad pieprasījums atjaunojās, uzņēmumiem bija vajadzīgs ilgāks laiks, lai no jauna pieņemtu darbā un apmācītu nepieciešamos darbiniekus, lai pieejamo jaudu izmantotu. Otrkārt, kā minēts 31. apsvērumā, piedāvājuma un pieprasījuma nelīdzsvarotības cēlonis ir arī pusfabrikāta alumīnija un primārā alumīnija trūkums, kas samazina faktiski pieejamo jaudu. Treškārt, Savienības ražošanas nozare pati atzina, ka pastāv īslaicīga nelīdzsvarotība starp piedāvājumu un pieprasījumu, kā minēts galīgās regulas 528. apsvērumā. Šo īslaicīgo nelīdzsvarotību apstiprināja arī vairākas ieinteresētās personas, savās atbildēs uz informācijas par apturēšanu pieprasījumiem un piezīmēs par informācijas izpaušanu norādot, ka pēc izmeklēšanas perioda bija ievērojami palielinājies izpildes laiks un ka Savienības ražotāji bija sasnieguši maksimālo pasūtījumu noslogojumu 2021. gadā un vismaz 2022. gada pirmajā pusē (sk. iepriekš 23. un 30. apsvērumu). Dažus no iepriekš minētajiem elementiem, piemēram, ilgāku izpildes laiku, apstiprina arī neatkarīgi tirgus avoti ([6]). Ceturtkārt, lietas materiālos iekļautā informācija nenorāda uz to, ka citās valstīs pastāv rezerves jauda, un EA nav sniegusi tam nekādus pierādījumus. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja, ka tās secinājums par piedāvājuma un pieprasījuma nelīdzsvarotību ir pareizs, un noraidīja EA apgalvojumu.

(37) EA arī apstrīdēja Komisijas konstatējumu, ka Savienības ražošanas nozare pēdējo mēnešu laikā nav spējusi apmierināt pieaugošo pieprasījumu. Konkrētāk, EA atsaucās uz to, ka 2020. gada beigās/2021. gada sākumā palielinājās pasūtījumu skaits visiem PAV (tostarp ražojumiem, uz kuriem neattiecas izmeklēšana), un uz izmeklējamā ražojuma ražošanas apjoma un piegāžu pieaugumu 2021. gada 1. un 2. ceturksnī. Tā arī apgalvoja, ka kopš 2021. gada 2. ceturkšņa saņemto pasūtījumu līmenis ir samazinājies līdz līmenim, kas tuvs 2020. gada 1. ceturksnim, un ka tas liecina par pieprasījuma stabilizēšanos, un ka šis rādītājs ir vislabākā lietā pieejamā aplēse par straujajām izmaiņām pieprasījumā pēc IP. Pamatojoties uz to, tā apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare ir spējusi ātri reaģēt uz ekonomikas atgūšanos pēc Covid-19 un apmierināt pieaugošo pieprasījumu.

([6]) *CRU Aluminium products Monitor,* 2021. gada augusta ziņojums.

(38) Šajā sakarā vispirms jāatgādina, ka EA minētie pasūtījumi attiecas uz daudz plašāku produktu klāstu un ģeogrāfisko tvērumu nekā šī izmeklēšana. Rezultātā to nevar tieši salīdzināt ar izmeklējamā ražojuma ražošanas un pārdošanas tendencēm. Proti, attiecīgais pasūtījumu apjoms ir aptuveni divas reizes lielāks nekā Savienības ražošanas nozares izmeklējamā ražojuma kopējais pārdošanas apjoms Savienībā. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja, ka nav jēgas tādu rādītāju salīdzināšanai, kas ievērojami atšķiras ražojumu un ģeogrāfiskā tvēruma un apjoma ziņā. Tādu pašu iemeslu dēļ, kas saistīti ar produktu un ģeogrāfiskā tvēruma un apjoma atšķirībām, atsauce uz pasūtījumu izmaiņām 2021. gada 2. ceturksnī, proti, uz nākotni vērsts rādītājs par ražošanu un piegādēm, netika uzskatīta par piemērotu, lai pamatotu Savienības ražošanas nozares spēju piegādāt izmeklējamo ražojumu periodā pēc IP beigām.

(39) Turklāt Komisija uzskatīja, ka EA apgalvojums par to, ka Savienības ražošanas nozare pēdējo mēnešu laikā varēja apmierināt pašreizējo pieprasījumu, ir pretrunā galīgās regulas 528. apsvērumā minētajam EA apgalvojumam par to, ka pastāv īslaicīga nelīdzsvarotība starp pieprasījumu un piedāvājumu, un daudzajiem pierādījumiem lietas materiālos, kuri norāda uz ilgāku izpildes laiku, neiespējamību strādāt vēl papildus jau noslēgtajiem līgumiem un to, ka daži Savienības ražotāji 2021. gadā un 2022. gada pirmajā pusē bija sasnieguši pasūtījumu izpildes maksimumu. Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija noraidīja EA apgalvojumu.

(40) Pēc informācijas izpaušanas EA pauda šaubas par Komisijas konstatējumu, ka izpildes laiks ir palielinājies, kā minēts 30. apsvērumā, un pieprasīja avotu, kas tika izmantots šim secinājumam. EA arī apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozarei nav lūgts sniegt šādu informāciju un tai nav dota iespēja sniegt piezīmes par šiem apgalvojumiem.

(41) Šajā sakarā piezīmes, kas pieejamas ieinteresētajām personām un ko daži lietotāji un importētāji iesniedza pēc Komisijas pieprasījuma, kurš minēts 5. apsvērumā, norādīja uz ilgāku izpildes laiku. Dažas no tiem tika pamatotas arī ar sensitīviem pierādījumiem e-pasta vēstuļu apmaiņas veidā, un tās apstiprināja *CRU* 2021. gada 5. augusta publikācija par alumīnija ražojumiem. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja, ka Savienības ražošanas nozarei bija iespēja sniegt piezīmes par citu personu piezīmēm. Tomēr Savienības ražošanas nozare nesniedza apstiprinošus pierādījumus, kas apstrīdētu šo palielināto izpildes laiku. Gluži pretēji, kā minēts galīgās regulas 528. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare jau bija atzinusi, ka šis laiks patiešām ir ilgāks. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(42) Pēc informācijas izpaušanas EA un *Elval* apgalvoja, ka alumīnija cenas un alumīnija uzcenojuma attīstība vidējā pārdošanas cenā nesaistītiem pircējiem Savienībā ir atspoguļota tikai daļēji un ka Savienības ražošanas nozare ir absorbējusi daļu no cenu pieauguma, un ka pieaugums par 2,4 % salīdzinājumā ar 2017. gadu ar 2021. gada pirmo pusgadu bija samērīgs un nevar pamatot konstatējumu par tirgus apstākļu maiņu.

(43) Komisija piekrita tam, ka Savienības ražošanas nozare nav pilnībā nodevusi pircējiem alumīnija cenas un alumīnija uzcenojuma pieaugumu. Tomēr, lai jēgpilni salīdzinātu cenas pēc IP ar cenām IP laikā, Komisija uzskatīja, ka salīdzinājums būtu jāveic par laiku starp izmeklēšanas beigām un visjaunāko periodu. Pamatojoties uz to, kā minēts 23. apsvērumā, Komisija aprēķināja, ka cenu pieaugums no izmeklēšanas perioda līdz 2021. gada pirmajam pusgadam bija 6,5 %. Ņemot vērā to, ka IP cenas vidējais rādītājs bija augstāks par cenu IP beigās, ievērojot *LME* attīstību, konservatīvais cenu pieaugums 6,5 % apmērā tika uzskatīts par ievērojamu. Turklāt, tā kā lielākā daļa pārdošanas notiek saskaņā ar ilgtermiņa līgumiem, tika uzskatīts, ka šāds cenu pieaugums pilnībā neatspoguļo paredzamo cenu pieaugumu, ņemot vērā dažādu ieinteresēto personu sniegtos pierādījumus par cenu paaugstināšanos. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja, ka aprēķinātais cenu pieaugums pamato secinājumu par īslaicīgām tirgus apstākļu izmaiņām, un noraidīja EA apgalvojumu.

(44) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka Komisija ir novērtējusi *AHEX* PAV pieprasījuma un piedāvājuma stāvokli 2021.–2026. gada periodā un ka šādā novērtējumā *a fortiori* tika analizēta situācija pēc IP, kad prognozēto pieprasījumu varētu absorbēt prognozētā Savienības ražošanas nozares jauda un prognozētais imports no trešām valstīm.

(45) Komisija nepiekrita šim apgalvojumam. Faktiski, kā minēts galīgās regulas 56. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare pati atzina, ka pastāv īslaicīgas jaudas problēmas, kas saistītas ar pēkšņu un spēcīgu atgūšanos pēc Covid-19. Turklāt lietotāji *AHEX* PAV nozarē gan galvenās izmeklēšanas, gan apturēšanas izmeklēšanas ietvaros sniedza pierādījumus tam, ka pēc izmeklēšanas perioda pastāv īslaicīga nelīdzsvarotība starp piedāvājumu un pieprasījumu. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(46) Tādējādi Komisija secināja, ka tirgus apstākļi pēc galīgajā regulā noteiktā attiecīgā perioda patiešām ir mainījušies. Tomēr izmainītie tirgus apstākļi pēc būtības ir īslaicīgi (pretēji strukturālām izmaiņām), un ir sagaidāms, ka pēc pasākumu pagaidu apturēšanas piedāvājums un pieprasījums atkal līdzsvarosies.

3. KAITĒJUMA ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA PASĀKUMU APTURĒŠANAS GADĪJUMĀ

(47) Ievērojamais Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma pieaugums ir radījis ievērojamu tirgus daļas pieaugumu, jo imports no Ķīnas ir ievērojami samazinājies. Ņemot vērā pieprasījuma līmeni, to, ka daudzi lietotāji ir pārgājuši pie Savienības ražošanas nozares, un līgumu veidu (ļoti nedaudzi spontāni pasūtījumi), maz ticams, ka Savienības ražošanas nozare zaudētu ievērojamu darījumu apjomu par labu Ķīnas eksportētājiem, ja pasākumi uz 9 mēnešiem tiktu apturēti.

(48) Turklāt Komisija uzskatīja, ka 9 mēnešu ilga apturēšana dotu lietotājiem, kuri pieprasīja konkrētu ražojumu izslēgšanu, papildu laiku Savienības ražotāju (atkārtotai) apstiprināšanai un nodrošinātu netraucētu pāreju no Ķīnas uz Savienības piegādes avotu, ja tas būtu nepieciešams.

(49) Lai gan ražošanas nozare vēl nesasniedza 2017. gadā sasniegto peļņas līmeni, 2021. gadā aizsāktā pozitīvā tendence, visticamāk, vēl kādu laiku turpināsies, kamēr tirgus apstākļi pielāgosies situācijai pēc Covid-19 krīzes. Faktiski Savienības ražošanas nozares pasūtījumi gada griezumā ([7]) 2021. gada pirmajā ceturksnī bija visaugstākajā līmenī kopš 2015. gada. Pasūtījumi gada griezumā 2021. gada otrajā ceturksnī bija mazāki nekā pirmajā ceturksnī, bet joprojām līdzvērtīgi 2017./2018. gada līmenim. Turklāt, kā minēts 23. apsvērumā, saskaņā ar vairāku lietotāju iesniegto informāciju vairāki Savienības ražotāji ziņoja, ka tie jau ir pilnībā noslogoti ar pasūtījumiem vismaz līdz 2022. gada pirmā pusgada beigām. Tas apstiprina Savienības ražošanas nozares darbības līmeni nākamajos mēnešos. Turklāt, tā kā lielākā daļa pārdošanas notiek ar līgumiem, kuros sīki izklāstīti cenu mehānismi, Savienības ražošanas nozares ieņēmumu līmeni neietekmēs pieaugošais imports no ĶTR pasākumu apturēšanas periodā, jo šis apjoms segs pieprasījumu, ko pašlaik lielā mērā nevar apmierināt Savienības ražošanas nozare. Visbeidzot, attiecībā uz izejmateriālu un gatavās produkcijas cenu attīstību Komisija uzskatīja, ka cenu noteikšanas mehānismi, kas piemērojami lielākajā daļā līgumu, vajadzības gadījumā ļautu Savienības ražošanas nozarei cenu pieaugumu nodot tālāk saviem pircējiem. Riska ierobežošanas mehānismu plaša izmantošana, lai ņemtu vērā izejmateriālu cenu attīstību, ir vēl viena garantija, ka Savienības ražošanas nozare būtiski neciestu no izejmateriālu cenu svārstībām. Tāpēc Komisija secināja, ka pasākumu apturēšana neietekmēs Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību turpmākajos mēnešos.

(50) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka Komisija ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, apturot pasākumus pēc sasteigta izmeklēšanas procesa, kurā nav ievēroti noteikumi par pienācīgu procesu, labu pārvaldību un faktu pārbaudi. Turklāt EA uzskatīja, ka ir skaidri paredzams nenovēršams kaitējums Savienības ražošanas nozarei, jo Savienības ražotājiem būs jāsamazina cenas līdz zaudējumus nesošam līmenim, lai konkurētu ar importu par dempinga cenām no Ķīnas, un jāzaudē tirgus daļa Ķīnas ražotājiem. EA arī apgalvoja, ka apturēšana kavēs Savienības ražošanas nozares neizmantotās ražošanas jaudas izmantošanu, radīs nenoteiktību un redzamības trūkumu, kā rezultātā tiks pārskatīti lēmumi par ieguldījumiem un samazināts darbvietu skaits, kā arī mazināsies apgrozījums un peļņa. Lai pamatotu šo apgalvojumu, EA iesniedza kāda Savienības ražotāja paziņojumu par iespējamu cenas piedāvājumu piegādei 2022. gada janvārī.

([7]) Pasūtījumi ir veids, kā novērtēt nākotnes ieņēmumus, jo tas atbilst konkrētajā uzskaites periodā apstrādāto pasūtījumu apjomam. Šajā gadījumā šis rādītājs neaprobežojas tikai ar ES un aptver arī ražojumus, uz kuriem neattiecas darbības joma.

(51) Komisija nepiekrita EA apgalvojumam, ka tā pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā un nav ievērojusi noteikumus par pienācīgu procesu, labu pārvaldību un faktu pārbaudi. Šajā sakarā tiek lūgts skatīt 9.–14. apsvērumu, kur Komisija atspēkoja apgalvojumus par ieinteresēto personu tiesībām, kā arī 33. apsvērumu attiecībā uz pārbaudes aspektiem.

(52) Attiecībā uz faktu novērtējumu Komisija norādīja, ka EA nav nedz apstrīdējusi 47.–49. apsvērumā minēto Komisijas argumentāciju par kaitējuma atkārtošanās iespējamību apturēšanas periodā, nedz sniegusi apstiprinošus pierādījumus, kas to atspēkotu. Attiecībā uz apgalvojumu par paredzamo nenovēršamo kaitējumu, kā minēts 49. apsvērumā, Komisija uzskatīja, ka Savienības ražošanas nozares ieņēmumu līmeni neietekmēs pieaugošais imports no ĶTR pasākumu apturēšanas periodā, jo šis apjoms segs pieprasījumu, ko pašlaik lielā mērā nevar apmierināt Savienības ražošanas nozare. Turklāt Komisija uzskatīja, ka viena Savienības ražotāja paziņojums neliecina par ietekmi uz Savienības ražošanas nozari kopumā apturēšanas periodā.

(53) Svarīgi ir tas, ka pasākumu apturēšana nepārsniegs deviņus mēnešus un pasākumus var ātri atjaunot, ja Ķīnas izcelsmes imports nonāk Savienībā lielākā apjomā, radot kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(54) Pēc informācijas izpaušanas *Elval* apgalvoja, ka lēmums par apturēšanu ir pretrunā galīgās informācijas izpaušanas konstatējumiem. Galīgās informācijas izpaušanā tika secināts, ka Savienības ražotājiem kaitējums ir nodarīts jau ievērojamu laiku. *Elval* uzskata, ka lēmums par apturēšanu pieļautu Ķīnas izcelsmes importa pieplūdumu un nākotnē radītu ievērojamu kaitējumu piegādes ķēdei.

(55) Komisija uzskatīja, ka šis apgalvojums nav pamatots, jo galvenās izmeklēšanas analīzes periods (2017. gads – 2020. gada jūnijs) un apturēšanas lēmuma izmeklēšanas periods (2020. gada jūlijs – 2021. gada jūnijs) atšķiras, tāpēc Komisija var izdarīt atšķirīgus secinājumus, pamatojoties uz katrā periodā aplūkotajiem datiem. Turklāt, kā minēts 47.–49. apsvērumā, Komisija secināja, ka pasākumu apturēšana neietekmēs Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību turpmākajos mēnešos, ievērojot pozitīvās tendences, kas novērotas laikā no 2020. gada jūlija līdz 2021. gada jūnijam. Tā kā šajā ziņā nebija nekādu konkrētāku elementu, šis apgalvojums tika noraidīts.

(56) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka gadījumā, ja pasākumi tiktu apturēti, kaitējums 9 mēnešu laikā visticamāk neatkārtosies.

4. APSPRIEŠANĀS AR SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARI

(57) Pēc Komisijas aicinājuma sniegt piezīmes par pasākumu iespējamo apturēšanu Savienības ražošanas nozare norādīja, ka pieprasījuma pieaugums ir īslaicīgs un ka ir pazīmes, kas liecina par ekonomikas attīstības tempa kritumu, īpaši automobiļu nozarē. Savienības ražošanas nozare arī apgalvoja, ka pasākumu apturēšana izraisītu milzīgu uzkrājumu veidošanos un mazinātu pasākumu koriģējošo ietekmi. Līdz ar to tā apgalvoja, ka pasākumu apturēšana apdraudētu uzsāktos atjaunošanas centienus.

(58) Ņemot vērā Savienības ražošanas nozares galveno kaitējuma rādītāju attīstību pēc izmeklēšanas perioda, paredzamo jaudas izmantojumu un pasūtījumu reģistrus, Komisija uzskatīja, ka apturēšana visticamāk nekaitēs Savienības ražošanas nozarei un neapdraudēs uzsāktos atjaunošanas centienus.

(59) Turklāt, ņemot vērā pašreizējo augsto cenu līmeni un augsto pieprasījumu Savienībā un ārpus tās, Komisija uzskatīja, ka pastāv tikai neliels risks, ka imports no Ķīnas varētu tikt uzkrāts. Krājumu veidošanu mazāk pievilcīgu padara arī jūras kravu pārvadājumu izmaksu ievērojamais pieaugums pēc ekonomikas atveseļošanās no Covid-19 krīzes.

(60) Vissvarīgākais ir tas, ka tad, ja Ķīnas izcelsmes imports tiktu ievests Savienībā lielākos daudzumos un radītu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, pasākumus varētu ātri atjaunot saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu. Komisija uzraudzīs attiecīgā ražojuma importa attīstību un nekavējoties attiecīgi reaģēs uz visām izmaiņām šajā lēmumā aprakstītajā situācijā.

(61) Šajā sakarā piekļuve atklātajiem lietas materiāliem, izmantojot *TRON*, būs pieejama pēc īstenošanas aktu projektu pieņemšanas, lai varētu savlaicīgi iesniegt jaunu informāciju.

5. **SAVIENĪBAS INTERESES**

(62) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka Komisija nav konstatējusi, ka Savienības interesēs būtu apturēt galīgos antidempinga pasākumus, novērtējot pasākumu piemērošanas vai nepiemērošanas sekas pašas Savienības ražošanas nozares interesēs un pakārtoto lietotāju interesēs. Turklāt EA apgalvoja, ka jebkurš mēģinājums novērst šo acīmredzamo kļūdu tiesību piemērošanā, piemērojot pamatregulas 14. panta 4. punktu, būtu patvaļīgs un būtu pretrunā pienācīgam procesam.

(63) Komisija tam nepiekrita. Novērtējums saskaņā ar 14. panta 4. punktu pēc būtības attiecas uz Savienības interešu novērtējumu. Šajā sakarā Komisija novērtēja Savienības intereses, līdzsvarojot pakārtoto lietotāju intereses, pamatojoties uz elementiem, kas minēti 30. un 48. apsvērumā, un Savienības ražošanas nozares intereses, kā minēts 49. un 54. apsvērumā, saistībā ar iespējamības analīzi. Pamatojoties uz to, Komisija secināja, ka pasākumu apturēšana būtu Savienības interesēs. Tad Komisija veica Savienības interešu analīzi, kā prasīts 14. panta 4. punktā. Var skatīt arī iepriekš pieņemtus apturēšanas lēmumus ([8]), kur Komisija izmantoja tādu pašu pieeju. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

6. **SAISTĪBA STARP APTURĒŠANU UN PASĀKUMU PIEMĒROŠANU**

(64) Pēc informācijas izpaušanas EA apgalvoja, ka nav juridiskas prasības apturēt maksājumu iekasēšanu tajā pašā dienā, kad noteikti maksājumi, kuri uzlikti pēc izmeklēšanas, kas sākta saskaņā ar pamatregulas 5. pantu. Šajā sakarā tā apgalvoja, ka šāda prakse samazina tās kā ieinteresētās personas tiesības.

(65) Komisija piekrita EA prasības izejas pozīcijai. Saskaņā ar 14. panta 4. punktu Komisijai ir rīcības brīvība attiecībā uz to, kad tā nolemj apturēt pasākumus. Tāpēc nav pienākuma tos apturēt tajā pašā dienā, kad tiek izbeigta izmeklēšana, kuras rezultātā noteikti maksājumi. Tomēr šī rīcības brīvība arī neliedz Komisijai apturēt pasākumus tajā pašā dienā, kad tie tiek piemēroti. Citiem vārdiem sakot, Komisija uzskatīja – ja ir izpildīti 14. panta 4. punkta nosacījumi, tai ir pilnīga rīcības brīvība attiecībā uz piemēroto laika grafiku rīcībai šajā jomā. Līdzīgi, kā minēts 8. apsvērumā, Komisija arī uzskatīja, ka piezīmju iesniegšanas termiņi bija samērīgi un ka EA kā ieinteresētās personas tiesības netika samazinātas.

(66) Pēc informācijas izpaušanas EA atkārtoja, ka apturēšanas lēmums nav motivēts ar Savienības interesēm, un apgalvoja, ka galvenā motivācija apturēšanas lēmumam, šķiet, ir vēlme rast alternatīvu pieeju vairāku lietotāju neveiksmīgiem pieprasījumiem izslēgt konkrētas PAV apakškategorijas no ražojumu klāsta. Šajā ziņā EA atsaucās uz *Valeo* iesniegto apturēšanas pieprasījumu. Turklāt EA apgalvoja, ka apturēšana atvērtu tirgu preču par dempinga cenām piegādei – tas attiecas ne tikai uz ražojumiem, par kuriem tika pieprasīta izslēgšana, bet arī citiem ražojumiem, kas ietilpst piemērošanas jomā.

(67) Komisija nepiekrita EA apgalvojumam. Kā minēts 63. apsvērumā, Komisijas lēmums apturēt pasākumus patiešām ir pamatots ar Savienības interesēm, kā pamatā ir īslaicīgi izmainīti tirgus apstākļi un kaitējuma atkārtošanās neiespējamība pēc pasākumu apturēšanas. Turklāt Komisija norādīja, ka īslaicīgās izmaiņas tirgus apstākļos attiecas ne tikai uz konkrētām PAV ražojumu apakškategorijām, bet gan uz visu PAV tirgu kopumā. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(68) Pēc informācijas izpaušanas EA un *Elval* apgalvoja – apturēšana raidītu signālu, ka Komisija neattur no ogļu izcelsmes alumīnija ar lielu CO_2 pēdu importa par labu videi draudzīgākiem Savienības ražotājiem, un šis lēmums apdraud ES ražošanas nozaru centienus sasniegt zaļā kursa mērķus, jo tiek zaudēti ieguldījumi.

([8]) OV L 126, 13.2.2010., 10. apsvērums un OV L 120, 15.5.2009., 7. apsvērums.

(69) Komisija nepiekrita EA apgalvojumam un uzskatīja, ka lēmums par pasākumu apturēšanu ir pieņemts Savienības interesēs, lai pievērstos īslaicīgi izmainītajiem tirgus apstākļiem un nodrošinātu, ka pieprasījums un piedāvājums īstermiņā atkal līdzsvarojas. Tādējādi Komisija neuzskatīja, ka apturēšana apdraudētu ES ražošanas nozaru un jo īpaši Savienības PAV ražošanas nozares centienus, jo, kā minēts 54. apsvērumā, Komisija secināja, ka pasākumu pagaidu apturēšanas dēļ kaitējums, visticamāk, neatkārtosies. Turklāt apturēšanas lēmums tiks rūpīgi uzraudzīts, lai to nekavējoties atceltu, ja šī apturēšana tiks izmantota, lai palielinātu importa apjomu tādā veidā, kas nodara turpmāku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei apturēšanas periodā. Pamatojoties uz iepriekš minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

7. **CITU PERSONU PIEZĪMES**

(70) Pēc informācijas izpaušanas lietotāji *Valeo*, *TitanX*, *Airoldi* un *TDK Hungary Components Kft* ("*TDK HU*"), atlasītais ražotājs eksportētājs *Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd*. ("*Xiamen Xiashun*"), Eiropas Neintegrēto metālu importētāju asociācija (*EURANIMI*) un importētājs *O. Wilms GMBH* ("*Nilo*") pauda atbalstu pasākumu apturēšanai.

(71) Vairākas no šīm personām aizrādīja par apturēšanas deviņu mēnešu ilgumu, apgalvojot, ka būs vajadzīgs vairāk laika, lai novērstu iepriekš 30. un 31. apsvērumā minētos īslaicīgos tirgus apstākļus, jo minētās problēmas deviņu mēnešu laikā, visticamāk, neatrisināsies. Jo īpaši tās apgalvoja, ka attiecīgie apstākļi var nebūt īslaicīgi, bet var turpināties ilgu laiku pēc deviņu mēnešu laikposma. Komisija norādīja, ka deviņi mēneši ir maksimālais termiņš, kas paredzēts pamatregulas 14. panta 4. punktā. Tikai tad, ja pēc šā laikposma joprojām tiek izpildīti visi tajā pašā pantā paredzētie nosacījumi, šo termiņu var vēl pagarināt.

(72) Pēc informācijas izpaušanas *Xiamen Xiashun* apgalvoja, ka apturēšanas priekšlikums un jo īpaši Komisijas konstatējumi iepriekš 30. apsvērumā par pašreizējo nelīdzsvarotību starp pieprasījumu un piedāvājumu Savienības tirgū apstiprina, ka būtu bijis jāveic segmentēta analīze attiecībā uz folijas krājumiem un tādējādi folijas krājumi būtu jāizslēdz no to ražojumu klāsta, kuriem piemēro galīgos pasākumus. Komisija vispirms atsaucās uz saviem konstatējumiem galīgās regulas 2.2.8. iedaļā, kurā tā uzskatīja, ka segmentēta analīze nav pamatota, un noraidīja šā ražojuma izslēgšanas pieprasījumu. Pašreizējā nelīdzsvarotība starp piedāvājumu un pieprasījumu, ko konstatējusi Komisija, attiecas uz izmeklējamo ražojumu kopumā, nevis uz konkrētu ražojuma veidu, piemēram, folijas krājumiem, un galīgajā regulā netika analizēts periods pēc IP. Komisija arī konstatēja, ka attiecīgā nelīdzsvarotība ir tikai īslaicīga un tādēļ to vislabāk var novērst, apturot pasākumus. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(73) Pēc informācijas izpaušanas vairāki lietotāji un importētāji piekrita Komisijas konstatējumiem attiecībā uz konstatētajām īslaicīgajām izmaiņām tirgus apstākļos, kas minētas 23.–28. apsvērumā, tās vērtējumam par krājumu veidošanās ierobežoto risku (59. apsvērums iepriekš) un secinājumam par kaitējuma atkārtošanās iespējamību apturēšanas periodā (54. apsvērums iepriekš). Konkrētāk, vairāki lietotāji atsaucās uz to, ka pēc IP ar Savienības ražotājiem ir noslēgti jauni ilgtermiņa līgumi, kas kopā ar citām pozitīvām tendencēm tirgū (pieprasījuma un jaudas izmantojuma pieaugums un rentabilitātes uzlabošanās) novērš kaitējuma atkārtošanos. Turklāt vairāki lietotāji pauda šaubas par to, vai apturēšanas periodā kļūs pieejama Savienības ražošanas nozares papildu jauda, un arī apgalvoja, ka konkrētais periods var nebūt pietiekams, lai pabeigtu apstiprināšanas procesu.

(74) Attiecībā uz konstatējumiem par papildu jaudu Komisija uzskatīja, ka automobiļu nozares attīstības acīmredzamā palēninināšanās tuvākajos mēnešos ļautu Savienības ražošanas nozarei pārlikt lielāku jaudu izmeklējamā ražojuma ražošanai un tādējādi ļautu no jauna līdzsvarot piedāvājumu un pieprasījumu.

(75) Attiecībā uz apgalvojumu, ka nav pietiekami daudz laika, lai pabeigtu apstiprināšanas procesu, Komisija norādīja – kā minēts galīgās regulas 133. apsvērumā, daži lielākie lietotāji negaidīja pasākumu apturēšanu, lai sāktu pāreju no Ķīnas piegādātājiem uz Savienības ražotājiem, un tāpēc ir sākuši Savienības ražotāju (atkārtotu) apstiprināšanu. Turklāt Komisija atsaucās uz saviem secinājumiem galīgās regulas 136. un 137. apsvērumā par attiecīgi līdzvērtīgu sakausējumu un divu avotu esību. Turklāt lielākā daļa lietotāju iegādājas lielāko daļu PAV ES, un tāpēc tiem jau ir

darījumu attiecības ar vienu vai vairākiem Savienības ražotājiem. Šie elementi apstiprina konstatējumu, ka apturēšanas periods ļautu vienmērīgi pāriet no ĶTR piegādātājiem uz Savienības ražotājiem saistībā ar Savienības ražotāju apstiprināšanu vai atkārtotu apstiprināšanu. Tāpēc (atkārtotai) apstiprināšanai, visticamāk, būs vajadzīgs mazāk laika nekā pilnīgam jaunas apstiprināšanas procesam. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(76) Pēc informācijas izpaušanas *TDK HU* apgalvoja, ka problēma attiecībā uz izmeklējamā ražojuma, kuru izmanto alumīnija elektrolītisko kondensatoru ražošanā, jaudas trūkumu saglabāsies arī pēc deviņiem mēnešiem, jo pašlaik Savienībā nav šā konkrētā ražojuma veida ražošanas. Turklāt maz ticams, ka Savienības ražošanas nozare spēs to izveidot, un apstiprināšanas process varētu aizņemt ilgu laiku. Komisija norādīja, ka secinājumi, kas izdarīti galīgās regulas 217.–240. apsvērumā, paliek spēkā arī attiecībā uz šā lēmuma konstatējumiem. Konkrētāk, nav iesniegti jauni pierādījumi, lai mainītu tajā izdarītos secinājumus, proti, tā kā netika saņemtas atbildes uz anketas jautājumiem un nebija pievienoti vajadzīgie pierādījumi, Komisija nevarēja veikt *TDK HU* un citu iesaistīto personu prasību jēgpilnu novērtējumu, pamatojoties uz pietiekami savlaicīgi iesniegtas informācijas standarta kopumu. Tādējādi Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

8. **SECINĀJUMS**

(77) Ņemot vērā to, ka tirgus apstākļu izmaiņām attiecībā uz pieprasījumu un piedāvājumu ir pagaidu raksturs, un jo īpaši pašreizējo nelīdzsvarotību starp pieprasījumu un piedāvājumu Savienības tirgū, kā arī Savienības ražošanas nozares perspektīvas turpmākajiem mēnešiem, tiek uzskatīts par maz ticamu, ka apturēšanas rezultātā atsāksies kaitējums, kas saistīts ar Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā ražojuma importu. Tāpēc Komisija secināja, ka Savienības interesēs ir apturēt ar galīgo regulu noteiktos antidempinga pasākumus uz deviņiem mēnešiem.

(78) Ja situācija, kas izraisījusi apturēšanu, vēlāk mainītos, Komisija var nekavējoties atcelt antidempinga pasākumu apturēšanu. Saskaņā ar ieteikumu, ko uzklausīšanas amatpersona sniedza 2021. gada 8. septembra uzklausīšanā, Komisija arī nolēma izveidot funkcionējošu pēcuzraudzības sistēmu, kurā ieinteresētās personas var regulāri vērst uzmanību uz attiecīgajām norisēm tirgū,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Galīgais antidempinga maksājums, kas ar 1. pantu Īstenošanas regulā (ES) 2021/1784 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes plakanu alumīnija velmējumu importam, ar šo tiek apturēts uz deviņiem mēnešiem.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2021. gada 8. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN